

Kirjeitä. Syyskuu ja lokakuu 1967

Jaakko Mäkikylä 1.9.1967

I.9.1967



Iiro Mahkonen 1.9.1967



Pekka, sain juuri kirjeesi, kiitos. En tiedä oikein itseään mitä aineita tarkoitat, mutta muistan kyllä että meille puhuttiin jotain silloin keuhalla siinä tiedotustilaisuudessa. Ne "pakolliset aineet" ovat luultavasti American literature, U.S. government sekä U.S. geography tai U.S. history.

Minä valitsin seuraavat aineet, luettelen ne ehkä siitä on apua sinulle: American literature, US geography, US history, US government, physical education (voimistelu), electronics, Mechanical drawing ja art I. Ne aineet, joiden perässä on piste (*) ovat puolivuotisia.

En ole aivan täysin selvillä minäkään mitä aineeni sisältävät, mutta ainahan voi vaihtaa ainetta jos ei ole siihen tyytyväinen.

Koita valita semmoisia aineita joita sinulla ei ole mahdollisuus Suomessa opiskella ja jotka kiinnostavat sinua, älä kuitenkaan valitse liian vaikeita aineita, sillä muista että sinun pitää opiskella englanniksi ja se on paljon raskaampaa kuin suomeksi opiskeleminen, joka sekin jo on toisinaan aika raskasta ja vaikeaa.

Minä olen toistaiseksi selvinnyt aika hyvin, ainoa haitta on ollut huono kielitaito. Mutta päivä päivältä sekin kohenee.

Koita saada selvä tästä kirjoituksesta. Olen kirjoittanut tämän aikamoisella kiireellä ja muutenkin olen erittäin keuhko kirjoittaja. Sekin on muuten yksi oppiaine joka kannattaisi ottaa, siitä on hyötyäkin.

Toivon että tämä kirje auttaa sinua, voippa hyvin ja koita pärjätä edelleen.

t.
jaakko

I

piirustama 1.8 kello 17.30

Terve!

Kivat sulle. Hyvinkä paikka? Täällä menee samaa vanhaa rauhallista elämää. Suo nyt ankeuksi, kun nä en ole kirjoittanut sulle, mutta kun on ollut koulusta pientä hommaa. Kiitos sulle kirjesta ja kyllä näin kaitan tässä taas kysäillä.

Tänään eltiin koulussa, siinä samana parkassa lautehessa kun viime talvena. Me jättiin kassa väheän kivottiin kun raappaurat kassa pithäntä talvesta. Siinä nä kassan Livalle tussina kun se nappi minä bakana julkasalin. Nä raappaurin kassasta, kun se alkoi vasta kassasta. Tai en nä en talvi raappaurit, mutta ei vaan kassittanut minä. Ne mentin ^{19.10} 19.10. + kassaan ja sitten siinäkin julkasalin.

Sen jälkeen Oulki (Mahanvoly) kassasi amia tainnataan kassan. Sitten jäi tunti aikaa ennen kassan menoa ja Tulkka. Kari ja mä menttiin Pikkulaan ja jätettiin luvua ja kassitettiin. [Kari (kin) imi kassa niin pientä. Se on pöllöille kassan kassa kassan.] Oulian paita ottaa pait per kassit kassataneen ampumakassilla ja seuraavana päivänä antoi taas kassatuloja.

Pait uudet opettajat nähtiin kassa olevan ja sitten se Retu (Mantata sä). Tä on aika kassan talvia ja tainna, mutta kassit miltä jollit ymmärtää.

Nähdään ei ole rakkautta mitään ilmeinä. Nä on vain kassan ja kassan kassan. *Mantata* *Retu* *Saper* mantilla on pelannu kassan ja se on tainneltu. Oulian kassan ja päivän kassan tiedä kassan kassan ne ant tainnataan. Tai edellisen kassan täydellisen vitura vai mitä. He He He He. Eti tainen paperi, minä on II



Nastolassa 4.9.-67.

Hei!

Kiitti kirjeestä, jonka mä sain jo vai-
ka kuinka kauan aikaa sitten. Et kai sä
voi olla mulle vihainen, vaikka mä vas-
taan sulle vasta nyt. Kyllähän sä tiedät
nää mun kirjottamiset, eiks vaan.

Mä olen herennyt olla jo kolmose päi-
vää koulusakin, milloin sä mahdoit-
kaan mennä sinne. Silä hätäile, kyl-
lä se vielä sullakin on edessä. Meillä
on nykyään niin rattosaa koulussa,
ku kaikki maikat narsisee vaan ypsä-
reistä ja alottaa intoa puhkuen ke-
lauksen. Mä en tajua, että ne jaksaa
vaahdota heti alkuun, en mä aina-
kaan ole vielä vedossa. Muuten Vähe-
väinen on edelleen järkännyt meille lau-
antais matikanhohkeet. Meillä on aika
kiva luokka ku ei meitä ole ku kaks-
kytneijä (yksteist poikaa ja kolmetoista
tyttöä). Matikkalinjalaisia on vaan kuus-
toista ja Vähevänen uskovasa vakaasti,
ettei kukaan repota, joten siltä puo-
len näyttää hyvältä. Kaikki muu on-
kin siltä toistaiseks pelkkää kaosta.

Nastolassa ei mun kättäkseni ole ta-
pahtunut juur mitään erikoista. Hanski suo-
ritti tänään insinöörin ja Paula lähti
Kouvolaan konttorisistoon. Elsi on myynyt
baarin ja on lähona pois. Rajalan Riipa, Jäk-
sen Riipa, Olli ja Päre perusti Lokapojat-ni-
misen pumpun ja kävi letkulla harjoit-
telemassa, kunnes ne heitettiin ulos sieltä.
Ullaan me käyty muutaman kerran ome-
nassa, mut yleensä on sellasta hiljaiseloa.
Annikki ja Juke kävi vuoronperidän, ne
ei kait sovi yhtäaikaan tänne.

Sun isäs ja äitäs potkuili mulle siitä
sun kirjeestä aikalailla, mitähän varten.
Sitis sano, että se on kuko ajan jännän-
ny, kumpi meistä saa ensins kirjeen, ja
sitten se sano pelkäävänsä, ett se jää viel
toiseks, eiks ole hauska? Sitten se oli
melkeen vihainen ku mä en niin pitkään
aikaan kirjottanu sulle takasi.

Tuija lähettää kauheesti terveisiä ja
mä lähetan ainaki yhtä paljo jos
mahollista niin viel pikkusen enemmän.
Tuija kirjottaa kuulema oman kirjeen, tä-
nään sillä ei vaan ollu yhtään aikaa.
Kirjota jos muistat

Eeva-Liisa



Nastolana 2.9.-67 226.20.34

Tee!
 Sory, vaan, että oo tullu kypsiteluku sinne.
 päin. Viimisenä kysytään se kenoit mitä
 nappipöytästä, mutta Hanky-Pankyille käy
 vähän huono maku, sillä mutun sattu
 hakeaan sen kipeen. Senaankin on kova
 molykoneittu. Siis henkin lauantai-lla,
 kunnes me lähetin autolla hankalle. Mitään
 pitempää aikaa ei syntyisi mita-
 orapöydän välillä. Sin vaimuketta ma
 en oo kukaan, sillä min murekka sattu
 olemaan paska. Sinä a kaksimoodon
 suvaitse käytä, vaikka heilutteli kiveä sen
 edessä. Rahan puuttuen vicki se saa nyt
 olla koko talven kylväjä. Kukaan menee
 aivan päin perettä, sillä enimmäkseen
 muotim- ja sakarankokkeista tuli 1+ ja 2+.
 Aika tarvita vanhtia, vai mitä. Muuten
 kukaan menee hyvin ainakin välittämättä,
 jolloin me (Hakki ja minä) menimme
 tupakalle autolla (Zephyr 6).

NE.05.04 FD-P.D. smolothol

Mitään kummempia täällä ei oo tapah-
 tunut. Kitor kumminkin valokuvista.
 Rahan puutessa en voi lunastaa mitään
 kassaa. Sita mä ihmettelin miksi
 sitä taitet paperimarkkaa, sillä onhan
 kassa markkakin. Seaman avoimen. No, se
 sita. Munten, täällä menee lypsiä, jotta
 vois lopettaa tän tähän. Terve vaan
 ja voi rakentua, mutta... jne.

(Faint background handwriting)

Täällä
Pappia
Joukoja
Toukokuun
huonakasta

osa-
vaka-
luisuus
kalkilla
tallat

Gippani eli Otto tai Tarkka



Mastelastaan syysk. 3. p.m.

Heipä Uusi päivä.

Sunnuntai heräiset kätös. Klo on 15.00
täällä jätin siellä tiedetään vielä
mukteen. Vai mukettako te siellä Sunnuntai.
sin Rauemmin kuin arkipäivinä?

Täällä satai katos aamupäivän, nyt jo
kylä aikoo aurinko pilkistele.

Täällä on ollut katos päivän tässä kellarissa
siivosa ja järjestele, kun saivat malmien
lattiut vaihtaa tuli uusi lattiut kummaakin
autotalliin. Vielä puutettu kaupaa
jouluista V.G ja perhelempi, vanha jätös-
Oytämis on jo puutettu pois sen tilalle
tulee sitten nämä, basaaliset tilat.

Mumma Tuja on meillä ja kome hiihtele
hänsen kanssa ulkona. Munen luvon
on oyt uudesta seurakuntatalossa,
kun kukaan on kysy, ettei sovi kukaan
Oppilait Simu. Kulle se kiva mälän.

Matti menee ja Hildemäen perhelempi kassa
omia teitä, missä aina hiihtävät?

Matti haakei merkittävästi tavalla kaulu-
vaattait Iselle. Hän kävi yksi päivä
Lahden asioilla. Miki lii viemyt
häntä taru. Oli kuukausi ostamut
arvon ja viitti malakaradiot. Mäi
Sen kuukausi saman trini ja osti Iselle

Paidan, koutut (Sanotti sellaiset) Selä
Kengät. Matti oli niin kauhissa, että
näki hän (vai alibio keräsiin liike
missä viikot). Kun oyt maltein luvon
Matti taas kävi nöpölästi.

Pitkä paperi, skannasin sivun kahdesti, siksi toistoa.

Täällä satai katos aamupäivän, nyt jo
kylä aikoo aurinko pilkistele.

Täällä on ollut katos päivän tässä kellarissa
siivosa ja järjestele, kun saivat malmien
lattiut vaihtaa tuli uusi lattiut kummaakin
autotalliin. Vielä puutettu kaupaa
jouluista V.G ja perhelempi, vanha jätös-
Oytämis on jo puutettu pois sen tilalle
tulee sitten nämä, basaaliset tilat.

Mumma Tuja on meillä ja kome hiihtele
hänsen kanssa ulkona. Munen luvon
on oyt uudesta seurakuntatalossa,
kun kukaan on kysy, ettei sovi kukaan
Oppilait Simu. Kulle se kiva mälän.
Matti menee ja Hildemäen perhelempi kassa
omia teitä, missä aina hiihtävät?

Matti haakei merkittävästi tavalla kaulu-
vaattait Iselle. Hän kävi yksi päivä
Lahden asioilla. Miki lii viemyt
häntä taru. Oli kuukausi ostamut
arvon ja viitti malakaradiot. Mäi
Sen kuukausi saman trini ja osti Iselle
Paidan, koutut (Sanotti sellaiset) Selä
Kengät. Matti oli niin kauhissa, että
näki hän (vai alibio keräsiin liike
missä viikot). Kun oyt maltein luvon
Matti taas kävi nöpölästi.

Mumma satti Iselle Monomilista Seija
tati oli sillä katonmää ja liuta kimmot
että alimies kuulleet simista mitään
ei ole tullut meidänkään soitettua
Mummalle kun on aina tuota tekemistä

Otin pari juuri pullaa uumista, nauttii
uhan palaa.

Upon mälle on jo tullut lisää muutamia
uusia perheitä. Kinnalan niistä tulee
sitte tälle meillemkin. Dora Lindberg
on ja tullut sieltä meille Kassaankokijaksi
Morsian koura kukaan hänen kaunaa
sitä hommaa. Tuonne mälle tulee
taas uusi kauppa Siuhkon uuteen.
Kauppias Kallio kättää tälle siun.
Valinta myymälään. Toivotaan ettei se
kriin vaikuttaisi tälle meille sealesta.
Sillä nyt täytyisi kauppa käydä ettei
Sain velat maksettua. Viitasen Helge
ja Penttilä on loppakuussa pöytäkirja.
Kauppa myyvät talon ja kaiken omaisuu-
den veloista.

Kuulin tänään että Kaikkonen Paula pääsi
Kouvolaan Koulunopistoon.
Jälleen tätä kls 20.00. Katsomme tässä

Koulun Koulunopistoon.
Jälleen tätä kls 20.00. Katsomme tässä
Uusi kaussa Kinnalan ajoja. Tästä

Viitas he saivat tulauista

hul nyt vasta kellarin siivouksesta
Matti on vielä ulkona. Anne liikkii tässä
lattialla nukcillaan. Jokes saat kirjeen
Maukosen muilta, saavat kirjoittamassa
Jokes sinä olet käynyt metsästämyssä
ja kalassa? Millaisia kaloja sieltä mahtaa
saada? ehken lohja ja sellaista arvokasta
Se on mukava että he pitävät sinusta
hyvästä luulta, niin kehoittisesti kuin
muutenkin. Kun sinä tänään saat
niin olet jo jälleen koulupaikassa ja
Silloinhan ei niin kovasti jaa vapaa-
aikaa, Kun täytyy lukea. Oikein hyvä
Koulupäivä ja kaikkea hyvää olollesi.
Terve tervisiä sinne. Pikaisin kirjoittamien
Kaksoit terviset Eiti, Tsä, Matti ja Anne
Jätkä
Suomen Kauhakkuus vieraillee (myös Niemi)
Uudenvalloissa on tiedä usidän matka-
hittiaän omilla jos käyvät lähipäivinä
Käy konsertissa.



Nastola 10.9.-67
tätä on kirjoitetun
pöytäkirja on minun.

① Tsai bambino

Sitten viimeisestä. Pyydän näyrin-
mästi anteeksi, että en noudat-
tanut silloin kutsua. Selitys:
me tulit vasta puoli yhden
aikaan pois huurlavalla ja
kun me mentii kotiin, niin
mä kiltasin puoli pulkollista
labanaa yhtäpäätä naamaani,
joten saat arvata seuraukset.
Mä saunuiin kolmen ajassa.
Olin minä lähtenyt silloin yllä
teille mutta kun muut ei
laskene mua mitinkään. Yhden
korran mä parkasin ja jorksin
kruupyrälle asti jalkain jalkain.

10.9.1967
10.9.-67

②

Mutta olin mä seurauksen jär-
jösäni, että mä menin koti
lahaan suka lähtenyt mitinkään
toihkaroinaan. Kyllä si min
hyvä iltta ja minä aimatti
olin hyvällä päällä, ollen
sitten maailma valio-yhteisö....

Täällä si ole oikeastaan
tapahtunut mitään mitään.
Yhtenä iltana ihmiset men-
kirjoamaan lehdessä muujaa
invaan. Se hermostu, kypes
itkevään ja sitti Linton
sinne. Jnto tuli ja paublas
mahe(s) turpaan, joulua aikana
kaihlit muut täipy. Seuraa-
vana iltana, jolloin minä olin

(3)

mullaan kuivatui Jalmissa
mujaa ja se paikas luviteli
lauluista. mts. Meit ei ollut
kun jätin 10, mutta toista
se oli otellisuua jiltana, kun
mitä oli 25 perosona ja
sellane tressi äkkäti tasan
0 (21) kaariin, niin en mä
yhtään ihmettele, että sehdon
notti repi perseensä.

Uloksen vimmisuu laula-
taina, kun me minä ja tuki
oltti monossa 23.15 autole, niin
maheksen ja Uppu ticsahaaraan
uälissä mitä vastaan tuli
iso kossi jättä. Na minä
tuppi jäätä jitteluun muiden

(4)

kaussa. Sitte siitä väipy ihmisiä
ja lopulta oli vaan Jarkko,
Hauky P, Karlon ja Asta. Sitte rupe-
lapaktunnaa aivan autoja.
Hauky P. tuli ottaa minä
laulasta kiinni silia lasken
vaikka mä tappelin kuinka.
Jesse l. Asta toki saman kahille.
Siis se lat me ottti Haukeja.
No ne rupe- määän mei-
tä raksahe ja silloin mä sain
Haukkin ottoon istti ja laskin
joksermaan, mutta pientes
se minut kiinni sai. Mä
tein tou kikin ainaski viis
kertaa. Sitte lopulta kun mä
vihjasin Haukille Tuipista niin
ne laski meiat pois. Eks ale luttu

(5)

Niin muuten Hauki oli
silloin hämmistä, joten se le-
ittiä vähän tätä autoa ti-
launutta. Maa vaan min
oltti koppaan, en se ei
lasken minä istti, vaikka
mä kuinka rimpsilin sitte
kun mä vihjasin, että en
se aika mikä ku uetään
ihan väkisin haikemaailmaa
raksailla, mi se laski heti
mut istti. Jihuu!!

Jänne on nyt
perustettu kitarabändiksi. Perus-
tajat: Albe, Pipa (P), Olli ja Päre.
Ensimmäisessä sinä oli Laba, Emppu
ja Pipa, mutta sitte tuli

(6)

tiivat tinnat ja vähän
väliä ne muutti sen
kokoispanoa, kuunes lopulta
me pääty nykyiseen sijai-
tukseen. Kyllä ne kuitaan
sittakaiki osasivat, nyt ja
vissiin 20 sijalletta. Ne
harjoittelle palokunnantutolla
l. kikkula. Ja ne soittaa
kirtakaukkiaan ihanasti.

Sorj eten mä karpittaan
aikasempaa, mut yritä ym-
märtää. Jee vaan
terveisin Jatta

Karjola os. Janni Rajala laul.
Nastala go go
Tuland



Nastala 13.9.1967 klo 20.53

Terve Roope!

Sony vaan, että mä en ole kirjoittanu sulle aikasemmin. Nyt mä sitten päästin kirjoittaa, ettet sä suutu. Kiitos munten kirjesta ja postimerkeistä. Eikun täällä enää lähettää postimerkkejä mä lupaan kirjoittaa sulle muntenkin.

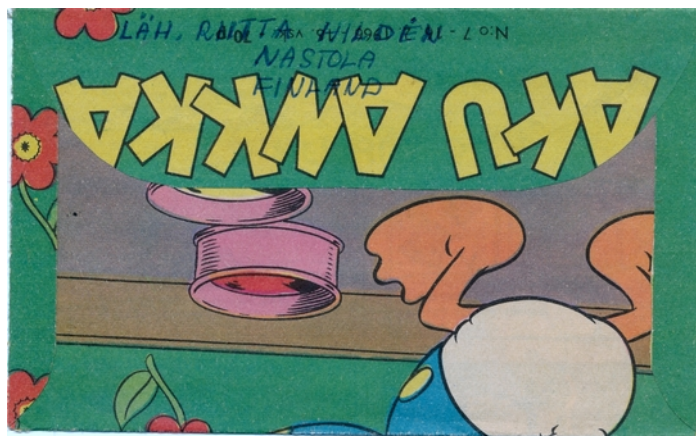
Täällä menee outuinen vauhaan tyylin. On täällä sentään vähän täpeltymät. Kalle on suljettu ja sieltä on torstaina 14. päivä pakko huuto kauppa. Nyt siis löysi magneettia invarissa. Mä en ole viikolla munten ulkana, koska mä luen, mikä mun ilme sinänsä. Mä sain ajokortin tänä viedentänä päivänä. Se tietää sitä, että lauantaisin ei ryypätä, mitä mä tiin kahtena lauantaina peräkkäin, ennen ku mä kortin sain. Mä olin näinä lauantaina ihan raski hämmissä. Viime lauantaina


siis 9. päivänä mä olin ajelussa meidän autolla. Mun mukana oli Otto, Aslak, Tuija ja Eeva-Liisa. Me ajeltiin kahdessa ja pitiin Astolaa. Ei tullu mitään haavereita, paitsi yhä kuraläppä tipakki.

Yks asia muna vituttaa, se on, ku koulun on alkanu. Onks siellä munten hauska käydä koulua ja oot sä päässy jyvälle kielistä? Si perhana tärkein. Onks siellä komeita naisia? Jos on, niin älä sorru niihin, ne on vaarallisia, niin ku naiset yleensä.

No, ei mulle tässä muntenkaan nyt ole. Mä toivotan sulle hyvää jättoa ja voi pakseutia. Paljon terveisiä kaikilta täältä Nastolasta, etenkin Hanky Punky lta. Viva Hanky Punky

My baby dances Hanky Punky
onks toi oikein kirjoitettu?



 Nastola 15.9. -67

Hei P
minin

Kiitti kamalasti kirjeestä ja kaikista kiinnostavista tiedoista. Mä olin kamalan iloinen kun mä sain sen.

Auteks kun mä en ole aikaisemmin kirjottanut, mut kun nyt on koulukin alkanut ja on ollut kaiken näköstä puuhaa. Tänne ei kuulu oikeestaan mitään erikoista. Mä olen nyt

Kierroksessa koulussa. Vaihtelen virkeistöä. Me ei olla tehty oikeestaan mitään repäsevää. Lauantait on kulunut jotenkuten. Kalle on ollut kiinni jo noin viikon verran. Se ei kai oikein kannattanut kein sieltä myymään pakkoostokseilla kaikki tavarat kai 28 p. tk. Kurgaa kun tarjota istua Juvassa. Se siitä.

Juho oli täällä toissa
lauantaina. Mä olen
taas sen kanssa vaih-
teks. Kai sä muistat
sen vielä. Sellanen
vähän hippie tyyppi.
En mä tiedä onko
se oikein sopivaa
seuraa mulle mut
kaipa se kelpaa. Mä
vaan sössötän häitä
omia asioitani mut
älä välitä.

Mä kuuntelen just
pop-säveltä ja sieltä
tulee "All you need is love".

Koulu kyllä vähän
rasittaa mua. Huo-
mena on joku sellanen
tönsäisyys juhlan-
den kirjoituskilpailu.
Kestää kaksi tuntia.
En mä osaa kirjoit-
taa varmaan mitään.
Me ollaan tavallisesti
menty aamulla kepm-
menen yli seitsemän
Viljasesta koulun
Arja, Tiro, Masa, Hanki
ja Ina. Kyllä se lähtä
alkaa taas mennä.
Täällä on ollut suh-

Mä luulen että Seija
ei ole vielä kirjoit-
tanut sulle, mut
koita kärehtää. Jotkut
ihmiset on sellasia
et me ei saa edes
yhtä kirjettä aikaan.

Mä en ole ollut
kertaakaan omena-
varkaisissa, eivätkä
toiset käy joka toi-
nen ilta.

Kirjottele taas mitä
sä olet tehnyt ja
mitä kuuluu.

Kellisen kivat ilmat.
Kerro nyt jotain
sen puolen sääolo-
suuhteista. Mä en
taas ole oikein hy-
vässä kirjoitus vi-
reessä. Koita nyt
kestää siellä jotainkin
äläkä. Ennen la-
meita ihan koko-
naan. Kirjota pian!

Piitta

Youth for Understanding
1930 Washtenaw Avenue
Ann Arbor, Michigan 48104



MR. AND MRS. WARREN A SCHULER
1305 W. 19th STREET
CEDER FALLS, IOWA 50613

PEKKA TERMONEN

YOUTH for UNDERSTANDING

INTERNATIONAL TEENAGE STUDENT EXCHANGE PROGRAM

September 18, 1967

Dear Students and Host Parents:

All of the letters from our office will be addressed to both students and parents. These letters are to be shared. The topics we will discuss with you by mail are of real concern to both of you. Will you arrange a meeting with all members of the family to talk about the topics that are included. If you have questions, please write them to us in your October letter and we will answer them in a general way in our "Newsletter". We will also write personally if questions relate to some other subject.

Your letters this month have been most helpful and give us a good picture of what you are doing. I cannot tell you how important it is that you write these letters to me each month. Everything you say is important. We read all of your letters. You may write to me about everything. What you write is in confidence.

If you did not write in September, please combine your September and October letters, but make it full of details of things that have happened to you since you came. I would like this to be a real letter - a postcard never gives enough information regarding all you are doing! I would be very happy to have letters from host parents from time to time as you may have questions or experiences you would like to share.

For your help, and as a reminder, I will repeat some of the information already sent to you. We have few rules and regulations, but the ones we do have are most important. If you have any questions about the following rules, please write to the office.

1. As an exchange student you are required to write to the office once a month about your experiences in some detail. Letters should be in the office by the 10th of each month. Please do not use airmail envelopes unless you live outside of Michigan and be sure to place the correct amount of postage on them - 8 cents for one ounce. Regular mail is 5 cents. Please write your letters in English!
2. No driving or driver's training!! Most countries require driver's training at home for licensing.
3. There is no smoking or drinking on the part of the exchange students. This is in line with the existing rules of our high schools. While we know there are violations of these school rules by some student, exchange students are expected to have higher standards of performance and good citizenship.
4. You are responsible to your family. They set the patterns for your living activities. They are the people you turn to if you have questions regarding dating, clothes, what time you get in, lights out, meal times, etc. You will find that customs vary with families. Your American family will do some things differently from your family at home. You are responsible primarily to your American family and you must learn to accept as a part of your experience, different ways of doing things. If your skirts are too short, girls, or your hair too long, boys - you must conform to your family and community pattern.

"Youth for Understanding"—a program of International Student Exchange, sending American students abroad, and bringing foreign students for study in the U.S.

Director: Rachel J. Andresen, 1930 Washtenaw Ave. Ann Arbor, Michigan (313) 663-0551

Letter to Students and Host Parents
September 18, 1967

Page 2

When you go home you then will accept the ways of your own family. It is most important when you have questions about how your family does things or what they require from you, that you go to your host mother or father and talk about it.

Loyalty to your family is a first requirement of any exchange student. You do not go down the street to talk about your family any more than your host family talks about you to their friends. When your friends come to the house for you, always bring them in and introduce them to your family. If you have questions or problems you feel you cannot resolve in a family conference, please ask your staff representative for a consultation or do not hesitate to call or write to our office. The number is 663-0551 and ask for Mrs. Bodley. She is my good right hand and will follow through with families, students and their problems.

5. Policy Regarding Visits and Trips. This is not a travel program, but essentially a family living program. However, permission may be obtained from this office for limited visits or trips if the following procedures are followed. The planning must first be made with your host family. Permission must be obtained from this office for anything more than a day or two. For these short trips we need only to be informed by your family or school where you are going and an address where you might be reached in case of an emergency. For any other trip away from the host family, we must have the following letters in our office before considering permission:

- a. A letter from your host parents giving their full consent and approval to the trip, time and details about transportation, etc.
- b. A letter of invitation with complete address from the person or persons you will be visiting stating that they have cleared with your host family.
- c. We must also know how the trip is to be financed.
- d. You do not need permission from your own family. If we feel their permission is needed, we will write to them from our office.

If you wish to stay overnight with a friend, permission from your host family is quite sufficient. There can be no hitch-hiking, no riding on motor scooters, riding in cars in your own community should be done with the full consent of your host parents, no trips in private airplanes, long sightseeing trips alone, no long trips of two or three students in a car without an adult, and no other visiting that will cause you to miss school. Christmas and Thanksgiving are family holidays, so do not make plans for these days.

6. Hunting. We have many requests from students about hunting. Anyone who hunts must have a hunting license. If you plan to hunt, you must have clearance for this from your own parents. I would suggest that your host family write to them. Then send to our office in writing permission from both sets of parents - your own and your host family - with a statement that they will take full responsibility. In our country we have many fatal accidents during hunting trips. Insurance must be taken out by you. We cannot carry this risk.

In addition to these few rules and regulations there are some other things I would like to inform you about:

1. Each student should secure a part-time job, if possible, to earn his own spending money and gain good experience from it. Your own family should provide your clothing and help with money for Christmas presents and gifts, if you are unable to earn enough. Do not expect or ask your host family for this.
2. You should have a multiple entry visa in your passport and will be allowed to go to Canada. Be sure that you take your passport and all of the papers in it each time you go. Each of you must have one copy of your Certificate of Eligibility with your passport. Check to see if you have one and if you do not, please advise us immediately and we will send you a duplicate copy.
3. Insurance and Health. Many of our students have been included in their host family's Blue Cross coverage. Whenever possible this should be used first, and the balance can be covered from our plan. Each student has a health plan which covers office calls, medical, surgical and hospital care up to \$750.00. No chronic condition, shots, dental work or glasses are covered. The Health Insurance claim forms will be sent from our office upon request, if you do not have one. One has been mailed to you. Please do not submit claims of less than \$5.00. Simple medications you should carry yourself.

School insurance should be taken out where available. The 24-hour coverage is recommended. Many students will be actively participating in new sports such as football, baseball, tobogganing, skating, skiing, swimming, etc. Please use extreme caution and many accidents can be avoided.

For your protection, if you are engaged in school sports, be sure you have insurance against possible injuries. Ask your coach if your school has insurance- if not, don't participate.

The same regulations apply to winter sports' programs. If you ski or toboggan, you should have insurance which will give you extra coverage for any planned weekend.


4. Europeans will be returning home July 30, 1968, by ship from New York. Details will be sent later. Students from other countries will be returning by air early in July.
5. When you have your senior picture made, please plan two for us. PRINT your name and home country lightly in pencil on the back of each print. The pictures should be wallet size.

Home calls will be made by staff representatives, committee people or school personnel. Anyone who visits your home and introduces themselves as representatives of the Youth for Understanding is making an official home call.

A card is enclosed for you to complete and return to us with your October letter or mail it directly. We want a record on file of your study program at school for this first semester. Some of you have already sent your course of study in your September letter, but please fill out the card and send for our records.

I am happy to have you as a part of our program this year. I hope you are beginning to feel at home with your family and school. Please do not hesitate to write if you have any questions that have not been answered. Working together we will make a real contribution to peace in the world through understanding and love.

Sincerely,

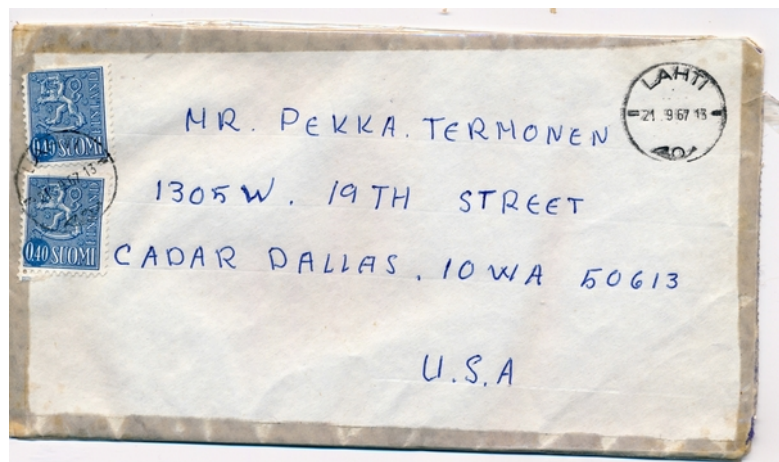

Mrs. Rachel Andresen
Director

RA/CB/mrb
Enclosures: Card, Schedule

P.S. Don't forget to share this letter with your host family. Sit down with them, talk about every paragraph. They will help you understand.

IMPORTANT NOTICE

Enclosed is a schedule of area meetings in the United States. Please attend the one closest to you or most convenient to your own schedule. Host families, (parents, brothers, and sisters) and students are invited. You are required to attend one of these meetings. If this is not possible, please contact your staff representative whose name and address is listed at the top of your schedule.



Tasialassa, 20/9-67.
Klo. 18.10

Terve Pekka.

Anteeksi nyt saa, etten ole aikaisemmin sinu-
le kirjailtanut, vaikka silloin lupasinkin.
Täällä on pahuden kylmät jät. Syksy
se on ja kun ei uskalla uimaan mehrä.
Kuuntelen tässä puuri 8-kärjessä. Suoma-
lainen kardi. Kyllä se oli varmasti, kattera
lähtä täällä Suomesta sinne merten taa.
Varmasti sinulla on ikävä, kun kyllä se
siitä kahla muuttuu. Valokuvat oli
onnistuneet erikseen hyvin, kun Jira
näytti niitä meille. Helosen lauskiilat
on ja ajakartti, allaan alla parina
lauantai iltana ajellessa pitkin kylää.
Yhtenä lauantaina ryppättiin Hamskin
ja Sejen kanssa. Sepe ei ollut paljo
mutta mika Hannun kanssa alkoi aika
lailla. Oksa sinulle kukaan kerennyt kirjailta
siitä paikien perustamasta pändistä. Siin
kuuluu Rajalan Rista, Jari Rista, Anttila
Olli, Pautilainen Jarna, ja Siemäki Eira.
Kyllä pojat osaavat aika hyvin soittaa.
Kun nillä ei ole kunnollisia nekkuita.

Nyt ne saavat lainata yhden Sahtelaisen
yhtyeen nekkuita. Minä luulen että ei siitä
mitään tule. Tähän aikaan se soittaminen
kimmottaa, sitten se lopputta.

Nyt on viitri kirjailtaa enempää, kirjai-
lan taas kun tulee summasta aikaa.
Kun tässä on aika kiirettä mulla.
On melkein joka iltä mumikon ajone ja
muuta summasta pihataita.

Terveiset sinulle sinne, tervetulle
nait hyppin

etelä



21. 9.

Heipä lei poikkeseni.
 Näin työpäivän jälkeen ilon kulun ja pitiä muutaman
 sanan. Saimme kirjesi maantaina 18 p:nä. Kiitokset
 siitä. Kyllä se meistä aina mukavaa. Kun kirjes-
 täsi on kulunut aina pari viikkoa olen kerrin
 sairas odotuksesta. Jees, olet saanut eteli-
 suonan sanomat. Isä, oli jo tilannut ennen sinun
 kirjesi tulon. Ajattelimme sinut vielä yllättää.
 Tuletko se aina perättäinsä päivinä vai aina
 useamman nappina. Tietysti ne ovat jo ainakin
 riksen vanhoja, mutta varmasti kutsuakin sinulle
 uusia. Maantaina meillä oli täällä uuden
 liikkeen avajaiset. Saimme kovasti kukaan-
 laittia ja valloin kolme seini kelloakin
 eri lukeksilta. Meillä oli täällä valokuvaja
 maantai iltana, joo vaan ne kiivat kerkittiä
 laitan jo tähän lähitykseseen mukavaa
 Saimme Tiialta sen lehti valokuvan. Sehen
 oli valloin mainio lehtikuva, kait siinä
 on sekin ala kolutyksenä edellä. Täällä
 kukaan se koulun. Heillä edistyy. Täällä
 Rina ja Matti viipettävät koulutusta Rinnelle
 nämä alukset tuntuvat olevan kukaan

helppoja. Oi kirjoituksen kekeet, josta hän
sai mympin. Matilla ei vielä ole ollut
kukaan joten siinä puolesta ei vielä tiedä
mitään. Kyllä Rait hänellä päitä olisi jos
vain muistaisi lukea.
Oisko liike ollut kekeita ja millaisia muumia
ohit saanut? Millaisia ovat opetteajat?
Ouluko käyneet joku pyhä kirkossa? Nyt
näitä myymyksiä tuli tähän roppakaupalla
jos iisitä nauttii vastata, Gouluttes ita
maksamaan Kauluruokailua ja outoa ruoka
sinusta hyviä, vai outoa sellaisakin kuuk.
joista et jätä? Ja vielä milläisillä teillä
joitkut kukaan osallistumassa? Seuraus siellä
ei vammaan olekaan, mutta myllätkään se kyllä
joten kuten koron kauran.
Näi joi jo pois tästä, mulla myytkään tänä
pyörä kettumäälläkin, Keskia on aakkait
Eke tekevät osan tästä, Lihapsuallilla
palvelimme heitä ja tapaan mukana muu-
tettiin. Etään on mukana kun alit.
nähty sellaisia kyllä komeinkin, mitä näitä
oläimä siellä osallistumassa?
Muiden Noops pyöry. Tänäin osallistumassa
viireissä

II

Syryn on täällä jo työssä, yöt ovat kylmiä ja
pakkia, mutta päivällä on sentään poutaista.
Seija täti saati ja kertoi saaneensa sinulta
kortin. Oletko muistanut lähettää Mammalle ja
Lisatätille mitään viestiä. Eieikään on ammasta
sieltä syryn mittaan tsek kymmiään taas
täällä päin. Lopetan tästä illasta. Jätän
tätä muumia pakettiin merkeissä - - -
26.9. Näin kauan on mennyt tätä pakettia
lähettämään. Tämä kortti nyt kauan tullakin
on kaittavana tätä myyjästä pakettiin uuden
kutopostiin joten nämä lähtee samassa
päivänä. Täällä ei näin viikon sisällä ole
tapahtunut mitään ihmeitä. Ilmat ovat
sikein kaunita. Tervehan pian itsestään
Paljon tervettä kiveille täälläkin
Hyviä syryä ja outoa kaulua
ko. Riti, Isä, Matti ja Anne.

Laitan ne valokuvat myyjäisistä
civat ole vielä tulleet.

Muiden myyjätyöt lähettävät kovaasti
terveisin

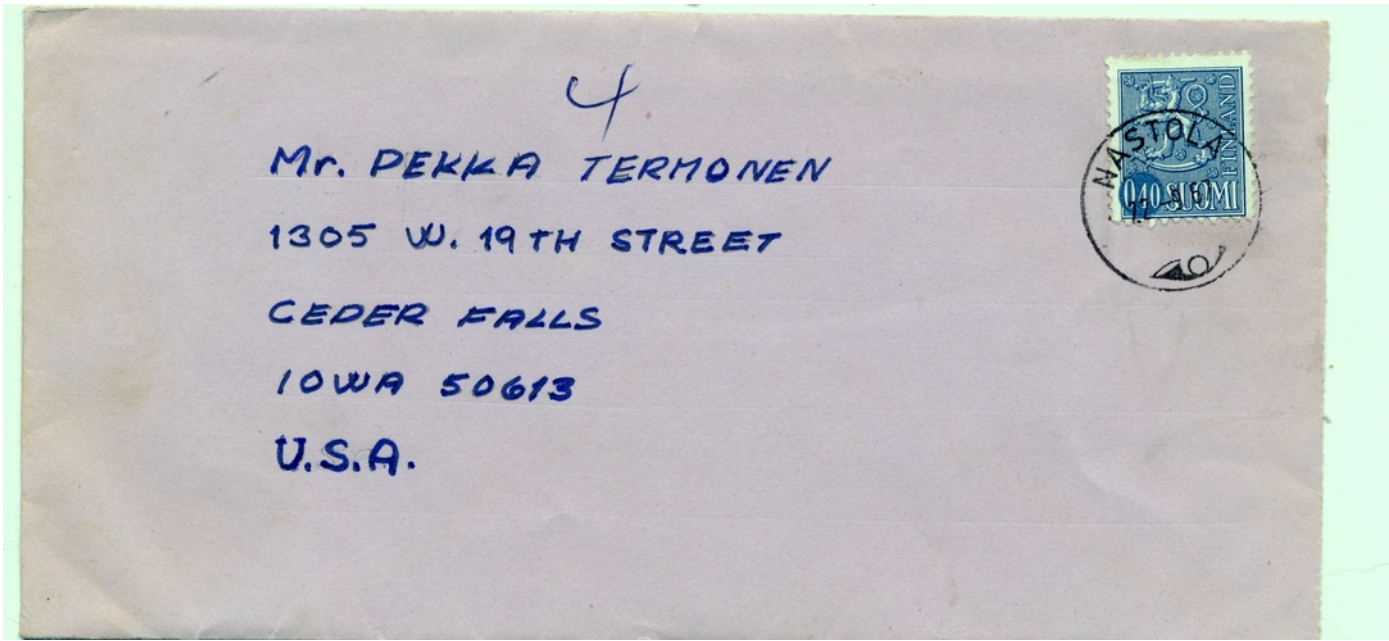


Helsinki 25.9-67
P. Oskari
F. 136
HIKI 51
FINLAND
S-1
Hei Pekka
Suo anteeksi laupäivi väri
plus meillä tärkeitä. Olen käynyt
teillä ja saanut kunnolla kunnioituksen
siltä kaulaa. Kunin myös, että sinulle
on ikävä (kiertoteitse). En kyllä ih-
mettele, ikäväni kun minullekin on
jokunen, ikävä kaikki olen vain täällä
Helsingissä.

Olen tänään myöhässä töis-
sä täällä otaessani myymälästä. Ki-
simulla on mennyt. Oletko voinut
hypin? Oletko ollut uskollinen "ikä-
väsi kohteelle" eläen auko sieltä
kivempia tytyjä kun hän kuoli
Nastalassa. Olet hän tä minne
vääriin, en tarkoita olla järkeä.
Jumien laulu, Jumien laulu, että mi-
nulle on ikävä sinua, sillä on
leikkaa löytää yhä heikot ystä-
vää kuin sinä. Toivottavasti et
myös kukaan kättänyt minne väärin
siellä Nuorimies ja sen tekijä
ole ollut kirjoittamatta. Ymmärrän
kyllä, että rahatilanteesi ei ole

myöten kirjoittaa kovin usein.
mutta täällä edes pieni kortti
ymmärtämiseni osoitukseksi. Minä
lupaen laulu kirjoittaa sinulle
minä usein laulu vain arion
mitä.
Voi oikein oikein laulu
olaksi laulemaan. Minun laulu laulu.
Pidä huolta itsestäsi. Minä pyy-
den anteeksi jos olen laulettu
sinulle ymmärtämisestä harmia (olenko
lauletti?)
KIRJOITA
Jumien ystäväni
Ritva Savutie

Risto Ijäs 18.9.1967



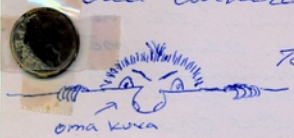
Kivat sulle Pekka! kirjoitusvirhe

Anna anteeksi kun minä en ole aikaisemmin
ehittänyt kirjoittaa, kun on ollut niitä kiireitä.
Mutta nyt kun kello on 17.34 suomenaikaa,
teen minä historeaa ja alan kirjoittaa sulle.
Miten Sulla on nellä muuten mennyt? Meillä
täällä Alastolassa ei ole ~~mitään~~ tapahtunut
juuri mitään. Koulut on alkaneet ja
kaikki käy innotkoina tai vähemmän inno-
koina koulussa. On täällä jotakin iloitakin
tapahtunut eli toisin sanoen "Hanky Hanky"
on saanut ajokortin. Suurin syy miksi
en ole ehtinyt kirjoittaa Sulle ennemmin
on meidän ~~2~~ upouuri orkesterimme joka on
voinyt kaiken ajan. Sen nimi EPSILON, ja
siinä soittaa OLLI ANTTILA komppikitaraa,
RISTO RAJALA basso kitaraa, JARMO POUTAINEN
(PÄRE) soolokitaraa ja minä kolistelen rumpuja.
Olemme harjoitelleet vasta noin ~~viikkoa~~
~~2~~ pari viikkoa ja 25-30 kappalatta omeene
jo kutakuinkin tyydyttävästi. Meillä kävi
myrää säkä, kun me saatiin eräältä kan-
sa koulun opettajalta hyvät vehkeet laulaksi.
Sama vehkeet kaniitää 3 vahvistinta, 2 laulu-
kaappia, 4 mikrofoonia, rummut ja kitaraa.
Täällä alkaa jo tulla syksy kun il-
matkain alkaat kylmetä niin että saa
kaijaa villapaidat jo päälle. Olin tässä
pari päivää miten vähän kunnioitusta ja
mukana, mutta se alkaa olla jo ohi.
Ootko Sö ~~muuten~~ muuten ollut terveenä?
Miten Sun koulukäynti lähti Sullaa,
maam nolla rapakon takaisessa kou-
lussa. Toitaa olla muuri ero suomalaisten

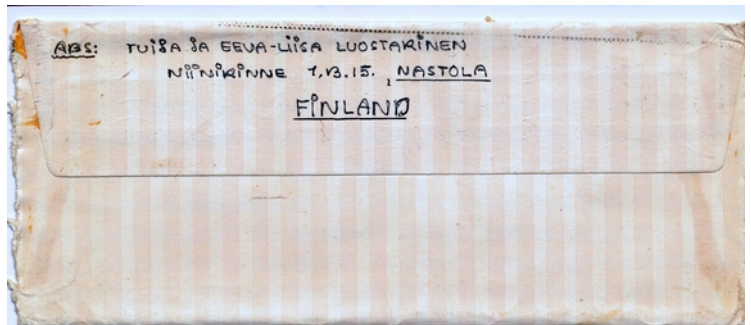
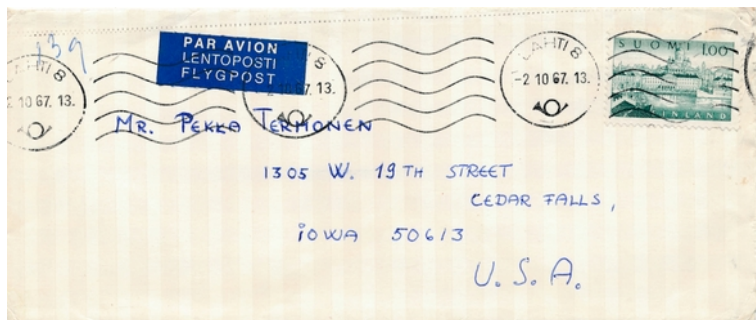
ja Amerikkalaisen koulun välillä. Nyt
kai täytyy kertoa se surullinenkin uutinen.
Kallen Baari lopetti ja Elsi myi Baarin
jollekin ~~toiselle~~ omistajalle. Nyt se
paikka on ollut kiinni jo kohta 2 viikkoa
mutta kai se pian avataan. Avaamisesta
puheen ellen tiedän uusin valintamyymälä
avattiin tänään. Valitettavasti minä en
kerinnyt ~~käymään~~ käymään avajaiskahvilla
kun meni koulussa niin myöhään ja täs-
ty! vielä käydä hammaslääkärisiä. Ham-
pasta tuli mieleen että Ollilta katkesi
erää nä haunna ma piti se nä etukammas
ja nyt siinä on uusin hammaslääkäri
on Ollin suuri ylpeys. Ei täällä nyt ~~mitään~~
oletkaan tapahtunut. Kohta kestä kun
niet tästä mun tekistä, kun minä en ole mitään
kannokirjoituksen harrastajaa (kuten luonneat).
Meillä kaikilla on ollut ~~suurikäävää~~ ja
toivottavasti näkee vaimon me muut pian
taas täällä Alastolan katukuvassa. Mä
lopetan nyt ~~toihan~~ ja päään oletteamaan
nimen kirjoittamis jännittyneenä, kunnioitukseksi
minkälaisista sille on mitä sulle kuuluu.
Kaikilta paljon terveisiä ja koita
olla ahkera ~~poika~~ poika koulussa.
Terveisin: Risto Ijäs
Alastolassa 18.9.67.
Muista kirjoittaa ja läheta kuvia (jos sulla on)!

Alastolasta vaihtaa tää on näin (tytöt kirje),
to on näin näkkinä muoto kirjeen kirjoittaja

Mä lähettän tän kirjeen mukana sulle Alastolan
Suomen-pahkaa (osa vaihtaa nalle kerkei)



Tuija ja Eeva-Liisa Luostarinen 1.10.1967



4. HEI!

NASTOLA 1.10. -67.

MÄ TIEDÄN KYLLÄ, ETTÄ ON KAUHEEN PITKÄ AIKA KULUNU, ENKÄ MÄ OLE KIRJOITANU, MUTTA KUN EI MULLA TAHDU AIKA RIITTÄÄ MILLÄÄN MIHINKÄÄN. ETT SORRY VAAN PERKELE, KU SUN PITÄÄ MENNÄ KIRJOTTAAN NIISTÄ RYPPYJUTUISTA HALOSELLE. HANKY-PANKY NARAHTI SIITÄ GINI-JUTUSTA EILEN, JA SE OLI IHAN DEPIKSESSÄ KOKO ILLAN (JA TÖN). MEILL EI OLLU NIIMITTÄIN KETÄÄN KOTONA JA MÄ OLIN ILOINNU SIITÄ JO VAIKKA KUUN KA KAVAN. ARVAAS, KUINKA KAVAN HANSKI-PARKA SAA SIITÄ KOTONAAN KUULLA. NIITEN ÄITÄ MURJOTTAO SILLE VÄRMAAN MONTA VUOROKA. NO SE SIITÄ-TÄIT NIIMITTÄIN OLI EILEN SIIVONNU POIKIEN HUONETTA, NÄHNY SEN SUN KIRJEES, JA ATELLE LUKEA, MITÄ PEKALLE KUULUU. HAH-HAH (PASKANEN NAURU). TOIVOTTAVASTI SE SIITÄ SELVIÄÄ. ELÄ IHMEESSÄ ENÄ IKINÄS KIRJOTA MITÄÄN VAARALLISTA. MEILLE VOIT KYLLÄ KIRJOITTA, KU MEIÄN ÄITÄ EI VAIVAUDU SIIVONN MEIÄN HUONETTA. LÄHETÄ MULLE AINAKIN NE KUVAT, MYÖS SE HANSKIN SHIKKI-KUVA, PLEASE! SE OLS KAUHEEKI KILTTÄ. MÄ KUULIN JUURUIA, ETTÄ SÄ OLSIT LÄHETTÄNY TIROLLE NAUHAN. MIINKÄ LAISTA VAHVUUSTSTA JUTTUUN MÄ EN OO KUULLU.

TÄÄLLÄ KYLLÄ MENEÄ KAIKKI VÄHÄN NIINKU ENNENKI, TAI EN MÄ OIKEEN TIEDÄ MITEN ME-

NEE, KU EN JOUDA KÄYMÄÄN ULKONA KU VAAN LAUANTAISIN JA SUNNUNTAISIN. MÄ OLEN TEHNY TUPAKKALAKON. SIITÄ EI KYLLÄ PALJON KUKAAN USKO, MUT SE ON KYLLÄ IHAN TOTTA JA MÄ OLEN VAKAVISSANI SIITÄ MIELTÄ, ETT SE KANNATTAA. EKANAKI, MULLA EI OO VARAA POLTTAA, TOKANA-KI, MÄ EN HALUA NARAHTAA SIITÄ KOTONA ENKÄ HALOSELLA. NE KATTOS MUT ULOS HETI VÄRMAAN, KU ON MUUTENKI SAATU VÄHÄN "ARVONALENNUSTA" (TAI T.S. HP ON SAANU) TON RYPPYJUTUN TAKIA. SUN TÄITYY USKOA MUN LAKKON. MUSTA TUNTUU, ETTEI SIIHEN USKO KUKAAN MUU KU MÄ ITTE. MUTTA SE-HÄN VISSIIN ONKI TÄRKEINTÄ. -ANNIKIN ISÄ ON KUOLLU JA NIILLÄ OLI HAUTAJAISET EILEN. SURULINEN JUTTU. - MEILLÄ ON SELLANEN TAKSUÄRKKI-TEMPAUS, ETT KAIKKI YRITTÄÄ HANKKIA TÖITÄ YHDEKS PÄIVÄKS (13.10.), SITTE ON KOULU LOMAA, JA PALKAT LAHJOTETAAN PERUUN TAI JOHONKIN MUUHUN SELLASEEN KEHITYSTYÖHÖN. ME OLLAAN LIISAN KANSSA PÄÄSTY UPOLE VARASTOON TÖIHIN. SE ON MUN MIELESTÄ KYLLÄ VÄHÄN OUTOA, ETT VAIKKA SUOMESSA ON NIIN PALJO TAKAPÄJÜSTÄ JUTTUJA, NIIN NIITÄ EI MIHINKÄÄN HUOMIOIDA. MEIDÄN VÄKI TULI JUST KOTIIN. VOI NENÄ. MÄ EN OO TEHNY VIELÄ LÄKSYJÄKÄÄN. OON NIIMITÄIN OLLU VASTA TAJAN 4X, HEREILLÄ. ARVAAS MITÄ KELLO ON NYT. SEURAVALLA PAKETILLA

2. SE (KELLO) ON 16.35. SIITÄ ON HELppo LASKEA
ETTÄ OLI LÄHEMPÄNÄ YHTÄ KU KANTATOISTA, KU
ME LIISAN KANSSA HERÄTTIIN. SATTUHAN SIITÄ.
JOTENKI ON PÄIVÄ MENNY NOPEESTI, KU JÄI AA-
MU NIIN LYHYKS. - KOULUSSA MENE, MUITA AI-
NAKI, SUHTEELLISEN MUKAVASTI. KOKEITA ON OLLU
KOVASTI JA MULLA ON KERINNY OLLA PUHEKIN,
MUTTA KAIKKI ON SILTI OKAY. MÄ OLEN KYL-
LÄ NYKYÄÄN LUKENU AINAKIN 2 KERTAA NIIN
PALJON KU VIIME VUONNA, MUTTA SIITEKI TUN-
TUU, KU SEKÄÄN EI VIELÄ RIITTÄS. RANKKAA
TÄÄ ORIAN ELÄMÄ. JAA RAATAA KU PIENI ELUK-
KA. KERRO VÄHÄN, MITÄ SULLE KUULUU. KUIN-
KA JÄ OLET TOTUNUT ELÄNTYLYIIN? MILLASTA
RUOKAA TE SYÖTTE? OLEKSA SAANU TALJON UU-
SIA KAVEREITA? TOTTAKOI! MUTTA ELÄ SILTI
UNOHA MEITÄ, ETHÄN? TOI KAIKKI SAATTAA
VAIKUTTAA AIKA UTALIAALTA, MUT JELLANEN
MÄ OLEN. ENSIKS HAVKUN JA SIITE UTLEN.
MUTTA EN MÄ VOI ENKÄ HALUA ITTEÄNI
MUUTTAA. NYT MÄ TAAS RUPEEN VAIKUTTAAN
SEKAVALTA. NIINKU SILLON, KU MÄ OLIN RARI
PÄIVÄÄ KIPEE TÄSSÄ VÄHÄN AIKAA SIITE.
JÄHÄN VARMAAN MUISTAT, KU KAIKKI AINA
POTTUILI MULLE, JOS MÄ PUHUI VÄHÄN TAVAL-
LISTA ENEMMÄN, ETTÄ MULLA ON KUUMETTA.
MÄ TOSIAAN AINA HÖPÖTÄN, KU MULLA ON

PIKKUSENKI LÄMPÖÄ. SIITE HANKY-PANEY TULI
MUA KATTOHAAN JA MÄ OLIN KUUMEESSE JA
MUUTENKI VÄHÄN SEKAVA. SIITE KU MÄ ITKIN
JA SELITIN SELITTÄ MISTÄNI, NIIN SE OTTI MUT
SYLIINSÄ, SILITTENI MUN TUKKAA, EIKÄ VÄLIT-
TÄNY OLLENKAAN, VAIKKA ÄITI TULI MEIÄN HUO-
NEeseen KATTOHAAN, MITÄ TAPAHTUU. SE OLI KY-
SELLY ÄITILTÄ HUOLESTUNEENA, ETTÄ MIKÄ MUI-
LA OIKEEN ON, KU MÄ OLEN NIIN SEKAVAN
TUNTUNEN JA LUVANNU TULLA IHAN PIEN
PARIN PÄIVÄN PÄÄSTÄ KATTOHAAN, OLEKO MÄ
YHTÄÄN SELVEMPI. SIT KU MÄ OLINKI JO
IHAN HYVISSÄ SIELUN JA RUUMIIN VOIMISSA,
NIIN SE NÄYTTI HUOLESTUNEelta JA SANO
ETT SE JO VÄHÄN SÄIKÄHTI (SEN MUI TÄYD) TUL-
LEEN HULLUKS. LIISA HOKKE TOSSA KOKO AIKA,
ET *AI, KU SÄ OOT YKSINKERTANEN. VOI.
OLLAKI NIIN. MUT EI SE MUA HÄMÄÄ.
MÄ TOIVOTAN SULLE HYVÄÄ JATKOA,
JA JOS JÄ VIITTIT KIRJOTTA MULLE
TAKASIN TÄ-LLÄ-SEN KIRJEEN JÄLKEEN,
NIIN MÄ TOTTA VIE LUPAAN SKRIVAA SUL-
LE PIKKASEN USEEMMIN TAKAS.
KIIVA, ETT SÄ MUISTAT AIAN 2.15.

TERV. *Piipi*
REJOKU TILKKU SE ON TALKKUNALLAKI.

Hei!

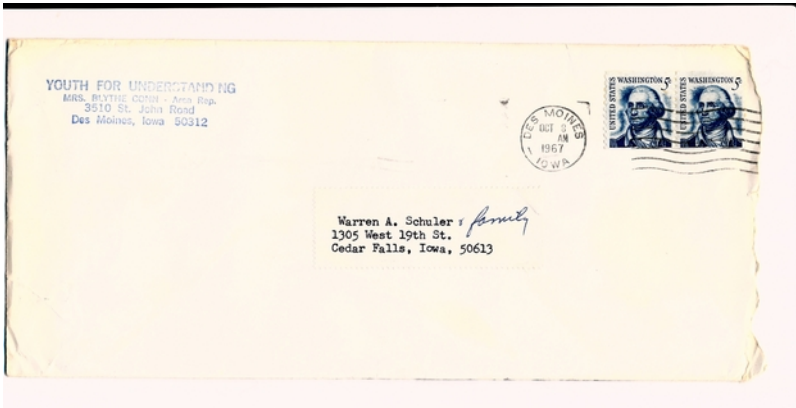
Narkola 7.10. -67.

Kiitti paljo kirjettä ja etenkin niistä
ihastuttavista kuvista. Ne ei laida olla
niitä maailman parhaiten onnistuneita,
jos nyt heittäydytään kansainväliseen.
Onhan ne kyllä kiiva pitää muistona,
mutta ei niitä juur vältti toisille vä-
lityksellä.

Muten eilen illalla me muisteltiin
sua oikeen porukalla jorkeaan se ra-
nasto, mitä esim. Ilminki käytti ei
olis toistettavaks eli painettavaks kel-
pavaa. Siinä ei juur ollu imarte-
lusa eikä ylistystä, mutta tavol-
laan Hamkilla oli kyllä siihen vi-
keuskin. Se oli pörskää ihana ma-
ra eilen illalla ja kaiken lisäksi
mä olin väsyny ku porukanan-
maatti. Mä yritän koko ajan epä-
toivovasti tulla hulluks toin kou-
lun kanssa, mutta ei siitä tui
mitään, ku mua sitte vaan mu-
kuttava. Tänäki "aamuna" mä heräsin
vasta puol yltä. Voitsä lajuta tai

kyllä sä varmaan voit, että mä mu-
kuin yli kakertointa tunteja. Mulla
on nykyään niin vähän aikaa, että
hyvä jos elin yöllä jomain välillä.
Kuuntele nyt ystäväsi hennoa ja jää
sinne, äläkä ikinäs tule tähne ta-
kas jatkaas kahkesannelle. Se on sul-
le varmin tapa säilyttää mielenrau-
has. Meillä on koko ajan ihana ka-
mala paine, ku viimevuotinen Uti-a
kirjotti melkein pelkkää "älää", eikä
me saatais jäädä yhtään huonom-
mies.

Sä et tajuu ku toi Tuija on yksin-
kertainen. Nyt se sai vihdoinkin sen
huulipunan tonne rokkikseen, mitä
se on yrittäny jo yhen puol tuntia.
Ja sitte se hupesi surseen sitä, ettei
se voi maalata silmiään, ku ulko-
na sataa. (tänä syksynä ei ole vielä
paljo sataamukkaan) Yöllä sillä on ai-
na kauhee hevosangskä. Kaikki yh-
teenä aiheuttaa sen että täd kir-
je on ihana mielellömän sekainen. Koe-
ta kuitenkin ottaa selvää ja voi hy-
vin ja kirjota pian takas
Pörskeihin Tevaliisa



YOUTH FOR UNDERSTANDING

International Teenage Student Exchange Program

Iowa Newsletter

October 6, 1967

Come to the YFU Rally, October 21, Camp Sunnyside, Des Moines, Iowa!

Discussions
Pot Luck Supper
Square Dance

The Rally is a family party to which everyone interested in YFU is invited. It is especially for the Host Families and their Exchange Students and for the Returnees and their families. It is a time and place where committee chairmen and school people interested in YFU can gather information and material for the coming year. We hope that a representative from the Ann Arbor office will be with us.

Place - For directions as to how to reach Camp Sunnyside see directions on back. (We are fortunate to be able to use this facility. It is owned and operated by the Iowa Society for Crippled Children and Adults, Inc. It is in a beautiful wooded area with a large lodge.)

Time schedule 2 to 4 p.m. YFU representatives and counselors will meet with local committee and school representatives to discuss YFU policies, current plans and goals for the coming year.

4:30 to 5:30 - the following groups will meet for discussions and questions.

- I. International Students will meet with Counselors.
- II. Returnees will meet with Mr. Del Battrick and Mr. Ray Linihan to make plans for participation in YFU program, foreign student week-end, hospital-ity, YFU booth, etc.
- III. Host brothers and sisters will meet with others who have had this experi-ence.
- IV. Host parents will meet for discussion with parents who have had this experience.

6 to 7 o'clock
Pot Luck Supper

Each family please bring your own dishes, bread, butter, beverage and either a main dish, salad or dessert enough to feed your own family and share with another family of equal size. Coffee will be furnished. Buffet style. Refrigerator, stove and coke machine available.

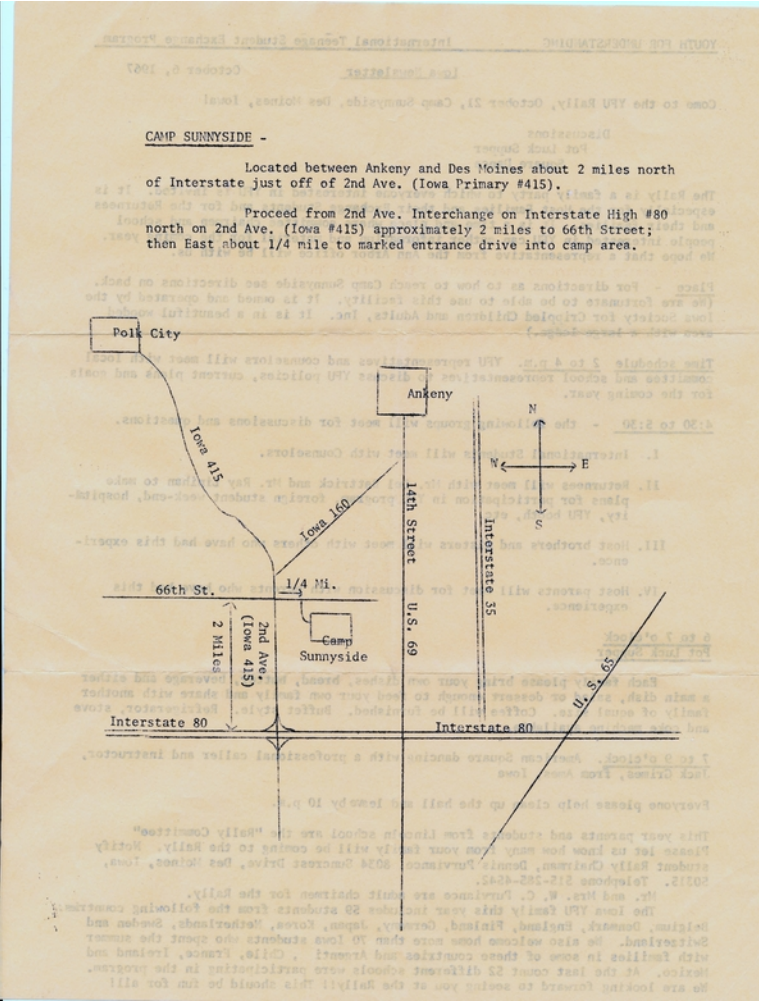
7 to 9 o'clock. American Square dancing with a professional caller and instructor, Jack Grimes, from Ames, Iowa

Everyone please help clean up the hall and leave by 10 p.m.

This year parents and students from Lincoln school are the "Rally Committee" Please let us know how many from your family will be coming to the Rally. Notify student Rally Chairman, Dennis Purviance, 8034 Suncrest Drive, Des Moines, Iowa, 50315. Telephone 515-285-4542.

Mr. and Mrs. W. C. Purviance are adult chairmen for the Rally.

The Iowa YFU family this year includes 59 students from the following countries: Belgium, Denmark, England, Finland, Germany, Japan, Korea, Netherlands, Sweden and Switzerland. We also welcome home more than 70 Iowa students who spent the summer with families in some of these countries and Argenti , Chile, France, Ireland and Mexico. At the last count 52 different schools were participating in the program. We are looking forward to seeing you at the Rally!! This should be fun for all!



YOUTH FOR UNDERSTANDING INTERNATIONAL STUDENTS			
1967-68			
Country	Student	Host Family	High School
BELGIUM	Diane Brion	B. D. Strittmatter 1230 - 37th Street Des Moines, Iowa 50311 Tele: 515-277-0766	St. Josephs Academy
DENMARK	Marja Bruhn	Wayne Thomas 10 Crestview Dr. Marshalltown, Iowa 50158 Tele: 515-753-9532	Marshalltown H. S.
DENMARK	Ingelise Nielsen	Don Swanson 1624 Pennsylvania Ave. Des Moines, Iowa 50316 Tele: 515-266-4260	North High School
DENMARK	Finn Hjortnas	Kieth V. Tadlock 600 Thielen Exira, Iowa 50076 Tele: 712-268-2691	Exira Comm. School
DENMARK	Knud Orla Nielsen	C. E. Peterson 400 S.E. Thornton Des Moines, Iowa 50315 Tele: 515-288-1309	Des Moines Tech H.S.
DENMARK	Ulrik Overgaard	Jack E. Hoenshel 307 Hudson Pocahontas, Iowa 50574 Tele: 712-786	Pocahontas H. S.
DENMARK	Ulla Rasmussen	Mrs. Maurine L. Harris 4761 N.E. 46th Street Des Moines, Iowa 50317 Tele: 515-262-8832	Southeast Polk Comm. School
ENGLAND	Sondra Thomas	Daryl Wood 701 S. Monroe Monroe, Iowa 50170 Tele: 515-259-2839	Monroe Community School
FINLAND	Raija Ebeling	Fred Lureman 567 W. 12th St., S. Newton, Iowa 50208 Tele: 515-792-2316	Newton High School
FINLAND	Eero Ansu Mantyla	C. B. Stewart 302 Bissell Laurens, Iowa 50554 Tele: 712-845-4508	Laurens Community School

FINLAND	Kristiina Pantzar	Erwin C. Philipp RFD #1 Arlington, Iowa 50606 Tele: 319-633-3193	Starmont Community School
FINLAND	Tarja Rebkula	Charles Lawson RR #1 - Box 130 Altoona, Iowa 50009 Tele: 515-967-4126	Southeast Polk Comm. School
FINLAND	Eero Torkkeli	John Cleve Peterson, Jr. 421 First St., SE Hartley, Iowa 51346 Tele: 712-728-2590	Hartley Community School
FINLAND	Timo Anter Valvio	Max E. Butler Main Street Baxter, Iowa 50161 Tele: 515-227-3202	Baxter Community School
FINLAND	Anna-Maija Ylimaula	H. P. Jensen 314 N. Washington St. George, Iowa 51237 Tele: 512-475-3380	George Community School
GERMANY	Gudrun Berger	Lowell S. Colloghan RR #2 Grand Junction, Ia. 50107 Tele: 515-738-3010	East Greene Comm. School
GERMANY	Evelyn Borsdorf	Harley H. Brightwell 1244 Creston Avenue Des Moines, Iowa 51315 Tele: 515-288-0707	Lincoln High School
GERMANY	Ulf Dammann	Kenneth Bottorff Ellsworth, Iowa 50075 Tele: 515-836-4835	South Hamilton Comm. School
GERMANY	Elfi Dohrmann	Martin J. Ulmer 2019 Friley Road Ames, Iowa 50010 Tele: 515-232-4504	Ames High School
GERMANY	Maria Eppel	George M. Pavlik 1908 - 73rd Street Des Moines, Iowa 50322 Tele: 515-276-7501	St. Josephs Academy
GERMANY	Christine Foerster	Cecil S. Peters R#2 - Box 83 Grundy Center, Ia. 50638 Tele: 319-824-6270	Grundy Center Comm. School
GERMANY	Marion Glatzel	Fred Otting 2512 - 46th Street Des Moines, Iowa 50310 Tele: 515-255-7344	St. Josephs Academy

GERMANY	Bernhard Kunst	Julius F. Hoerster, Jr. 4615 Waveland Ct. Des Moines, Iowa 50312 Tele: 515-277-9155	Dowling High School
GERMANY	Rainer Loll	Donavon D. Mason RR# 2 Early, Iowa 50535 Tele: 712-273-7762	Crestland Comm. School
GERMANY	Melita Matthaus	Wm. J. Burns 2632 Ave., G. Council Bluffs, Iowa 51501 Tele:	St. Alberts School
GERMANY	Joachim Opperman	Roscoe Pettengill RR# 2 Rock Rapids, Iowa 51246 Tele: 712-472-2242	Central Lyon Comm. School
GERMANY	Hildegund Remme	Ray E. Ackley 901 N. D Street Indianola, Iowa 50125 Tele: 515-961-2369	Indianola High School
GERMANY	Annette Schmidt	P. R. Landman 608 South Greene Rock Rapids, Iowa 51246 Tele: 712-472-2750	Central Lyon Comm. School
GERMANY	Hanna Schuett	Billy Y. Daniels 212 S. Locust Colfax, Iowa 50054 Tele: 515-674-3654	Colfax High School
GERMANY	Renate Theis	C. K. Maudsley 2610 East Solay Sioux City, Iowa 51104 Tele: 712-255-1987	Heelan High School
GERMANY	Juergen Weimann	Darrell M. Bunkers 1131 W. Hill Cherokee, Iowa 51012 Tele: 712-225-4312	Washington High School
GERMANY	Stefan Zech	Leonard C. Ewald 2815 Shady Oak Drive Des Moines, Iowa 50310 Tele: 515-255-2366	Roosevelt High School
JAPAN	Kazuo Watanabe	T. Ray Crews 1005 Oregon Street Muscatine, Iowa 52761 Tele: 319-263-4046	Muscatine High School
NETHER- LANDS	Adriann Fluks	Keith Keipp RR#1 Colfax, Iowa 50054 Tele: 515-674-3837	Colfax High School

NETHER- LANDS	Anneki Herbschleb	Lawrence Smith 1024 Wright Road Norwalk, Iowa 50211 Tele: 515-963-0390	Des Moines Tech
NETHER- LANDS	Ton Van Overbeek	Erwin Schroder 302 S. Garfield Burlington, Iowa 52601 Tele: 319-754-8431	Notre Dame High School
NETHER- LANDS	Anne Adriane Van Vliet	Clarence Alleman RR# 1 Slater, Iowa 50244 Tele: 515-685-2642	North Polk Comm. School
NETHER- LANDS	Johannes Voorberg	Robert Bockwoldt Durant, Iowa 52747 Tele: 319-785-4970	Durant Community School
SWEDEN	Carl Anders Wangby	Guy Longnecker RR# 2 Maxwell, Iowa 50161 Tele: 515-387-3408	Maxwell Community School
SWEDEN	Maria Sundstrom	Thomas M. Shive 613 Elmwood Dr. Marshalltown, Ia. 50158 Tele: 515-752-4535	Marshalltown High School
SWEDEN	Ulf Staffas	Irvin Houge Rural Route Slater, Iowa 50244 Tele: 515-685-3944	North Polk Commu School
SWEDEN	Goran Solders	William Leslie 601 Cedar Street Muscatine, Iowa 52761 Tele: 319-263-6141	Muscatine High School
SWEDEN	Per Smide	Samuel F. Shiffler, Sr. 1624 Carroll, Ames, Ia. 50010 Tele: 515-232-9427	Ames High School
SWEDEN	Sunnell Smide	James H. Weatherspoon 5520 Merle Hay Rd. Des Moines, Iowa 50323 Tele: 515-276-1120	Johnston High School
SWEDEN	Cecilian Aurelius	Robert M. Bliss 207 Zwart Road Des Moines, Iowa 50312 Tele: 515-244-5038	Roosevelt High School
SWEDEN	Elisabet Ahlberg	Kenneth R. Miller R#1, Carlisle, Iowa 50047 Tele: 515-965-3783	Carlisle High School
SWITZER- LAND	Susanne Aebi	Vernon B. Bly 4001 South Union Des Moines, Iowa 50315 Tele: 515-243-3479	Lincoln High School

YOUTH FOR UNDERSTANDING INTERNATIONAL STUDENTS

COUNTRY	STUDENT	1967-68 HOST FAMILY	HIGH SCHOOL
FINLAND	Marjatta Antola	Glenn Wernecke 1648 W. 38th St. Davenport, Iowa, 52806 - Tele: 319-391-5723	West High School
FINLAND	Antii Hemmi	Mrs. Ruth Wherry Route #2 Carlisle, Iowa 50047 - Tele: 515-965-3589	Carlisle Community
FINLAND	Tarmo Taponen	J. D. Eagan, Jr. Box 443 Pleasant Valley, Iowa, 52767 - Tele: 319-355-8800	Pleasant Valley Township H. S.
FINLAND	Pekka Termomen	Warren A. Schuler 1305 West 19th St. Cedar Falls, Iowa 50613 - Tele: 319-266-0367	Northern University High School
GERMANY	Sylvia Boik	J. J. McCoy 2618 Willow Lane Cedar Falls, Iowa 50613 - Tele: 319-266-0201	Cedar Falls H.S.
GERMANY	Jens Poser	Forrest Maxwell RFD Collins, Iowa 50055 - Tele: 515-363-4215	Mingo High School Mingo, Iowa
GERMANY	Cornelia Grantz	Milo Lawton 1626 Campus Street Cedar Falls, Iowa 50613 - Tele: 319-266-4438	Malcolm Price Laboratory School
GERMANY	Ute Leifermann	Robert Grimes 1912 Sunnyside Dr. Cedar Falls, Iowa 50613 - Tele: 319-266-8915	Cedar Falls H.S.
GERMANY	Axel Roessing	Dr. Don H. Penly 1110 Ridgeway Lane Cedar Falls, Iowa 50613 - Tele: 319-266-3378	Northern Univ. High School
GERMANY	Ulrich Werder	Donald Jurgs 1315 - 32nd St. Bettendorf, Iowa - 52722 - Tele: 319-355-3426	Bettendorf H. S.
KOREA	Chio Jinwook	R. H. Langlas 137 Norfold Road Waterloo, Iowa 50701	West High School
NETHERLANDS	Maria Koster	John Meyers 2633 East Locust St. Davenport, Iowa 50803 Tele: 319-323-2419	Davenport Central High School
NETHERLANDS	Sierd Van Randen	Darwin Clippinger Route #1 Colfax, Iowa 50054 Tele: 515-674-3871	Colfax Com. School



Narkela 9.10.67
Hei Pekka!
Syyskuun kirjeet täällä katos. Pötkä nyt
näitä valokuvia tulossa, kun ei ole vielä
sitten ollut valmiita. Mitä sinulle siellä
kuuluu, emme ole saaneet kukaan viikkoon
mukaan kirjettä sieltä, niin että emme ole
sitten ajan taralle. Kaipa sieltä jo on
kirje tulossa. Mitäkin se kuuluu kirjuri.
Tuntuuko se paljon kukaan sinulle? Täällä
Täällä on jo ilmat kovasti kylmässä. Lohko eläimistö
olla Ivalossa on 10 artaali panureita.
Kävimme viime tarstai, lltuun Helsingin Markkin
Siinä oli kutsuttu stipendiaattien vanhemmat
ne suunnittelevat cuts keveys Amerikka matkan
Matkan hinta: ne eläimistöä 600-800 smk,
mutta kylläkin se hinta on vasta jään osa
koska sielläkin on matkat siinä pötkä ja
pötkä siellä oleon elin. Kun kaikin kukaan nikkä
Nattokimise tlla tällä se kahdella kengellä
tulisi maksamaan noin 5000 verraan, joten
kylä se meidän osalta kukaan.

Mutta siinä Iivonaa tulee yksi Eron pakkaus
Kotonaan saa kukaan siellä ylioppilas-
lakkinsa 17p:n hukokunta. Esi talon
me lasten vanhemmat kahtaamme Helsingin
kun sieltä Amerikasta vieras tainan
Stipendi järjestön kukaan, en muuta nimisi
Panotit et vammauskaan ole vielä saanut
tulon se on.
Isän auton ovi on jo kukaan jätän
se seison on kukaan. Ilkkaat jo
muutakin kukaan työt alla lopusta.
Tällä kukaan kukaan talon. Mamma on
nyt tullut sieltä tainan päin la siellä
kun siellä jätän kukaan Jaisalaa
Olimme pyhän Siuna Tuomaalassa
Hallalaa kyläsi.
Eipä tainan kukaan paa
Kukaan kukaan
Niti + tait
Tavriset siinä uusia kukaan
ja kukaan kukaan tällä ty tällä
(Kukaan kukaan kukaan)



"Kultas Joulukki"
Kuololassa 9.10.-67

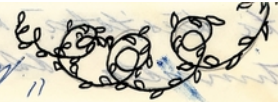
Hei!

Kuvas ääri mielestäni
paljon kirjettä. Oli aika
liikana saada kirje
amerikasta, mutta ei se
sentään jätän naise
väheä pikana aikii. Olette
yökköittä kirjettä tunte
giäkulmaan "Kultassa", kun
toinen kirjettä vihee jokuun
kaupunkiin minun, mutta ei
tunra jokuun.

Joulua on syksy tulas-
sa, ja luvalla vauhdilla.
Punt ovat ja sivan keltai-

sia. Ja edottelevat vain
neku pakasta päästäseen
maan pooveen, "mätänemään".
Jumakkin ovat muuttuneet
syksyisen kalleiksi, vettä sataa
ja joka paikka on sivan
jokkäsyttyään harmaata.
(Sorry mun täytyy vaihtaa ky-
riä, tai muuten tää kirje
on täynnä reiäiä) Jo kyllä,
tai syksy on ihottavuin
vuoden aika, sen julteen
kasha silloin on kailiki
min. oikean näköistä.
Sieltä ei permaan sellai-
ta kaitota, kuin Syksy.
Jumakka edenteen, vai

kuinka? Eiks sieltä olekaan
aina hirvään täynnä?
Siis, istahau
on tullu oikee urhei-
lu kullu, aina sun kirj-
jostäs jätellen. En mä
vaan jaksais, hui kau-
hee kutaan. Ja joksot
judismatsista toiseen sou-
kun tarkiat ja täytät euer-
groas ihan "turhaan".
Jähtäisit en nauttii sieltä
hickha-areikolla, tai tekisit
jotain muuta yhtä jätke-
vää. Oks kullu sieltä
helpompaa vai vaikeam-
paa? Mutta si' se nar-
maankaan yhtä pasha-
maista ole kuin täällä.

"Lukin fukla" 
Onneks mä en ole enää
koulussa, mä olisin joutuu
Aikaan raamankirja
Jalkarannan Bonstella.
Sieltä mä en oo ylmä-
kentaististi ~~en~~ sulattaa tuo-
malaita koulujärjestelmää
Pyääh, Pyääh!
Mutta sulle muuta
koulun, okei sieltä kau-
nista kimmofa, hui, hui?
Ja olet ihon hassu,
joket täytät kila kuita
hyväkseli!
Mä olen toissa nyh-
tän Salassa, nautos-
sevelimilla. Se on miin
yhten työpäivillä, ettei
parempaa olekaan.

Mä teen sieltä mai-
noksia ja muuta mu-
kavaa ja myös vähem-
män mukavaa (siis en
siis tällöin ja kuppiaan
kampungilla) mutta me-
neestän se tiiä.

Palkkia muika
kiftätiin on ihan
minimaalinen (140p/hunti).
Mutta nouseehan se
sieltä afan kans. Mä
suljon Martolasta bussalla
ja välillä harrastan
kiftaamistakin, jos on
hyvä säliä, kun tippu
hides mi karsseen kalliis-
kun on taas "työväin"
Ottaaks pönttöä täy de

Käydä koulua, heh heh!
Säilytti täällä karsassa
on mullakin suunnallaan
ja autan ne muut
kirjoittaneet. Sillä, kait.
si suurimmat mullistuk-
set. Suomessa toiseen-
pantiin viimeviikolla de-
valvaatioihin ja ^{moni} Tessut
nousee, on se asia
parhusta. Markkino asti
sialisaa nykyään 2.50 mk,
joten täis jättä pottia-
mista vähemmälle, ei
kinnä muutaakaan auta.
Kai keltä joskus leh-
dissä mainitaan kella-
nen paitela luvun

Suomi, etää edes jotain
tiedot kotimaan tapahtu-
mista.

Joo, mä näin
ne lehtikuvat, jotka
sä oit tästä Tiedu.
Eikö tunnuta asia höpättä-
kun on saanut luvansa
amerikkalaisen lehtien
julistille, "seurain pyhämyys!"

Sä nyt tykkää
kytymää, vaikka mä hir-
potaan. Sillä kaitheoa
puutaa kinnää, mutta
minusta on niin helja
hirsittää ihau pieniä
lappusia, jissa ei ole mi-
tään kinnostavaa.

Viime lauantai, kun oli
pyhästä lauantai, niin toikka
se kausa pistämy väliä
alun pidätkes ja kaatam-
mon. nähtiin parin kelloa
aleksia ja karkelaset puke-
hin lopin laiti ym. joten asa-
taan sitä tähtiäkin jos
tollatun, mi.

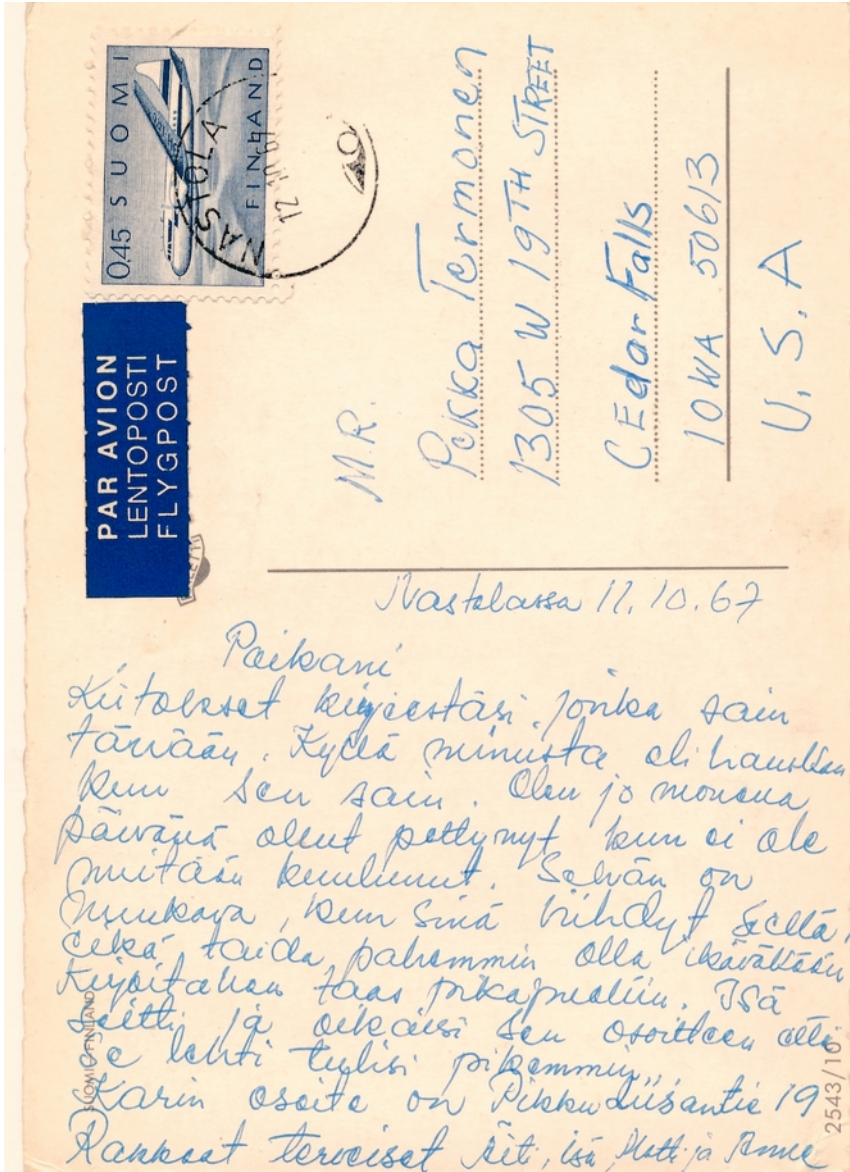
Sinle tähtiä mulle
kunne beautiful pictures
mitä tuikesta taunesta,
ja muuttua...

Ei tässä nyt vitsen
muuta kuin seljo!

With thousand
regrets

Paili

osote on yhä sama.



Pekalle.

Nastolassa 23.10.

Heipä hei Pekka Paikamme
Äiti ja isä täältä Suomesta
lähettävät sinulle rakkaat
Syntymäpäivä onnitteukset 21.11. päivästä
Ei tiedä kukaan tästä parvesti
juri siksi päiväksi, kun ei
kukaan tiedä kuinka kauas tämä
kestää matkalla.
Seija täti pikkuinen oli cilen
kylässä. Hän kertoi ja lähettämässä
parvestin lämpöpostissa. Olimme isän
kanssa cilen illalla syyskatselussa
Seurahuoneella. Minua väkän
jalkoja väytlä, väkän läksimäkin
jo pois ennen Rahtatoista.

Kuinkas siellä kuroi? Millaisia
numeroita olet kokeista saanut?
Matin numerot ovat olleet mukavasti
tähän mitä kun väitä, mutta
kielissä on saanut jopa 9/10.
Saa nähdä kuinka paljon
kay. Oletteko tehneet kaly ja
metastyytys kallein, ja onko tullut
saalista? Koska tiellä alkoi
joululoma ja kuinka pitkä se
on? Täällä Suomessa markkinat
devalvoitiin, kukaan ei linnat
noussivat kukaan,

Laitaan taas tietoa tulevaan.
Vieläkö sinulla on rahaa?

Eipä tämä sen enempää
taida kukaan.

Rakkaat kaverit ja viki Omas
Titi, Isä, Matti ja Anni.

Vuorokausi Pihko!

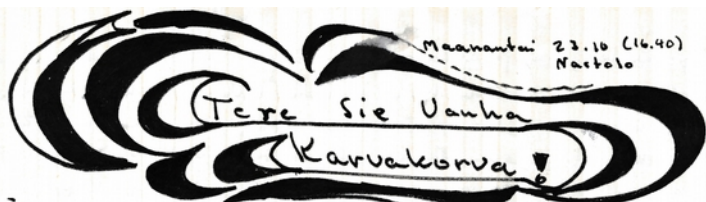
Parhaimmat ommittelu
nykympä päivän johdosta.
En ehdi tässä pajin ri-
noilemaan, kun on näitä.
Täällä täällä kukaan. Kukaan
kukaan "otto vanhempien"
ja jos kukaan jostain sopii
kukaan kukaan kukaan kukaan
kun ovat tervetulle meillä.

Isä-pappi

Ji-ro Mahkonen 23.10.1967



(I)



Älä tykkään kyttyä tasta yläpuolella olevasta tervehdyksestä, se ei ollut mikään henkilökohtainen loukkaus (ainakaan tarkoitettu).

Mä sain sun kirjeen noin 20 min. sitten (kiihitys) Äiti löysi sen lahti-lehden välikä. Oli kiiva kunnalla, että nauha oli tullut penille ja olit saanut tokun siitä. Kyösiin vain, että tuliko se... sulle kotiin vai heitko sä sen postista? Mä lähetin sen laadesta, Mariankadun postista ja kun mä kyösiin paljonko tää ääniliinje maksaa USA:aan, se heitti sen vaalealle ja sanoi että 4,50 mk. Mä kyösiin että mitenkös se niin joutui maksaa, se sanoi, että ei se mene minään kirjeenä, vaan selvänä pakettina. Muja sänkkä, että ei se saa olla kiinni. Mä sanoi, että olihan se kiinni tönne tultessaankin ja ei sitä voi avonaiseen lähettää. Puntaki vielä aukean ja nauha vieni hevon perseisiin. Se siitä ja nauha lähti pakettina sinne. Ei sen joulun kyllä mä jaksen kestää sen ~~uudemminkin~~, että anna tulla vaan.

(II)

Nyt on Pop-sävellet ohi ja kaikki on rauhallista. Koulussa menee tasaisesti. Ruokkiksellä käydään röpöillä (Kari, Turhka ja mä) jossakin saattam olemaan niitä. Muistellakseni se epäilii mun laukoaani. Vai kuinka? Koi sä muistat minkälainen lakko sen piti olla? No hyvä. Mä en ole ostanut AINOATAKKAAN kesesaskia kouluaikana, Mitäkö? Jollit usko, niin kysy Yanskalta tui hypiltä, kyllä ne on sen huomannu, että mulla ei oo koskaan omia. Toivottavasti se ~~luotat~~ luotat mun sanaani!

Hanky Pankyllä kävi vähän heikko mäsis. Mä kun sen kirjeen myös ja eipä siinä ollut H.P:llä paljon puolusteltavaa. Me ei olla vielä menty sinne mökille, mutta kyl me vielä mennään. Baskin pussi oli käynnä lauantaina Tinnassa ja oli kunnossa ollut aika lailla hanskut suorana. Mä en ~~pyyppäny~~ pyyppäny sen viime kertaisen jälkeen (Riina mökiltä) heinäkuussa. Aika hieno saavutus vai mikä? Entäs sinä? Mä en ollu perjantaina ja lauantaina koulussa, kun on ollu sellaista pientä Fluorissa. On ~~muille~~ muille vieläkin nuha ja yskää.

Pop-sävellet on jo alkannu ja koitan vähäsen äänitellä. Scott McKensin uusin levy ^(like an old time moving) pyöri. Aika turhan tuntuu. En mä viitsi äänittää sitä, Mut on sun 2 nauhan lainassa Sepeltä (Cat stavenin Better Being another nauha ja John Mayall nauha). Nyt tulee WHO:n uusin ~~(Can See For Miles)~~. Mä en ~~äänitelly~~ ^{kuunnilleen} äänitelly.

Uovin paljon, kokeekin useimmiten oikuttaa. Otin mä toimin tähti konseptiluvalla (Talk of Town) John Mirjan Maltgeeba (aihan nieneo!) laulestaessa kohta USA:n toptenissä, jos jatketaan samaa taitia levyllä PataPata. (Pojan savontas) En äänittäny vielä yhtään levyä tästä sävelletä kello on 18.35. Nyt tulee joku USA:n jorakka, ihan turha (Let it Out nimenä) On kunnossa teillä Hot Sadness! Lisä jaskar. Taas joku USA:n rivi. Pirun monimutkainen nimi ainakin kunnossa (Strawberry alarm) Nyt alkaa parantua. The Foundations laulekkaa. On kunnossa 10:nä saatiin valtuutettiin. Nyt soi Joy and Technickin uusin. (Keep the Ball Rolling) Neil Diamond laulaa Kertakäytä kotiin olevasta naisesta. The Parliaments kertovat, että kaikiki nannosesi ovat ^{lappaset} (kadonneet) En muistakaan mitä se on Englaki. Aika hyvä.

Toika sano, että viimeisenä tulee Dave Dean ja kumpin uusin levy. Se näkö olette samaa tyylia kunnossa. Nyt se alkoi. Nimi oli joku Jabadaga. Aika kunnossa naputus.

Täällä sato ykspäivä jo vähän hunkaloin, mut nyt ne on tulannu jo pois. Aamuisin on aika kylmä kun kävelen pysäkillä Vilin odottelamaan. Ville ei enää oo Viljjasella. Se siirty. Viljjetmaan maata viime kesänä, "Rottakuski" kertoi mulle, kun mä kyselin siitä.

Sitten mä taas telisin parit kysymykset, jos sopii.

Joko sä hallitsat suomenkieli Englannin kielestä?

Oulko ikävä Nastolaan?

Oletko sä sortunut röpöihin tui muihin pukeisiin?

Mitkä (kuten) ovat ~~nykyään~~ nykyään suolikauppa poprintumalla? Koi sä seurant vielä mitään?

Mitkä hyviä levyjä soitetaan siellä?

Mitenkä on hippie-liikkeen kausa?

(Oulko se lopettanut siellä?)

Oulko juokse kunto parantunut? Paljonko

menee 400 m?

Oletsa ~~jatkella~~ jatkella kaverittes kausa suomelaisista? Mitäs ne tykkää? Tietäaks ne mitään suomesta? Ootsa opettannu ne jo kunnossa suomelaisi?

Se siitä ja ~~toivottavasti~~ toivottavasti ~~pyyhytti~~ pyyhytti hyösi loppuun perseen pöytä. HÄHÄ

Terveisiä kaikilta. Tsau

Giro



Maanantai 23.10.1967 Nastola k. lke

Terve vaan!

Älä nyt kumle, että mä olen
kivainen suo koko tän ajan. Myllä
mä kiroin suo vähän sinä
päivänä, mutta en kauempaa, koska
mä huomaisin kuinka tyhmä mä
olin jättäessäni kirjeen joidalle.
Mä pyydän anteeksi sulle Tiinjan
ja Eevan puolesta, jos ne on kir-
jottanu sulle kaukanna kirjettä.
Eihän se sulle kumle, mitäs mul-
le tapahtuu. Tiija antoi mulle
sinä iltana vielä autonkin ja
seuraavana päivänä sitä ei
enää muistettu olekaan.
Se siitä.

Kuusi helvetisti sulle miis-
tä kuvista, ne on hyvin suuis-
tunut. Täällä ei ole tapahtunut
yhtään mitään. Tää Nastola
on min kirottu tyttä paikka.

Kukaan ei pysty lausumaan järjes-
tämään hippeja, koska kukaan
vanhemmat ei tahdo nimittää.
Viime lauantaina minä ja Tiina
oltiin lauseen kuvassa. Siellä
soitti Blues section. Se on
helvetin hyvä yhtye. Se on
minun makuun.

Minkälaiset ilmat
siellä on? Täällä Suomessa
on kylmä kuin "Ryssän
helvetissä". Täällä on yksin
kertaan nimittelyä talvi-
kuteet päälle, jos meinaa tulla.
Onhan täällä satanut luntaakin,
mutta se sul' pois.

Mitenhän sulla siellä
menee? Mulla menee entiseen
tyylillä ja koulu ei oikein ota
mukaan. Meneekö sinun
koulu hyvin? Täytyy mennä,

jollen mä ikään väärin arvaa.
Pääritän sä minä maasto-
juoksuja toiseksi. Onneksi
olkoon! Sä toidat olla aika
pinn juoksijaksi.

Kello on täällä nyt
noin 21.27. Minun pitää tässä
nyt lopetella ja muuta lukemaan
lupat täkkyt. Mä toivotaan sulle
hyvää jatkoo ja kiitos niistä
kirjeistä. Sorry vaan, että mä
en ole kirjottanut tämän aikai-
semmiin.

Sinun erittäin hyvä ystäväsi
Hanky-Panky

Mä juon myydään vaan mar'toa.
Uskotho?



HELSINKI 24.10.1967

Hei Pekka

Kiitos kirjeestasi. Tuntuu

lavansti suostani ei ollut liian
vähän postimerkkeistä, lantoin
niitä aivan pumunasta.

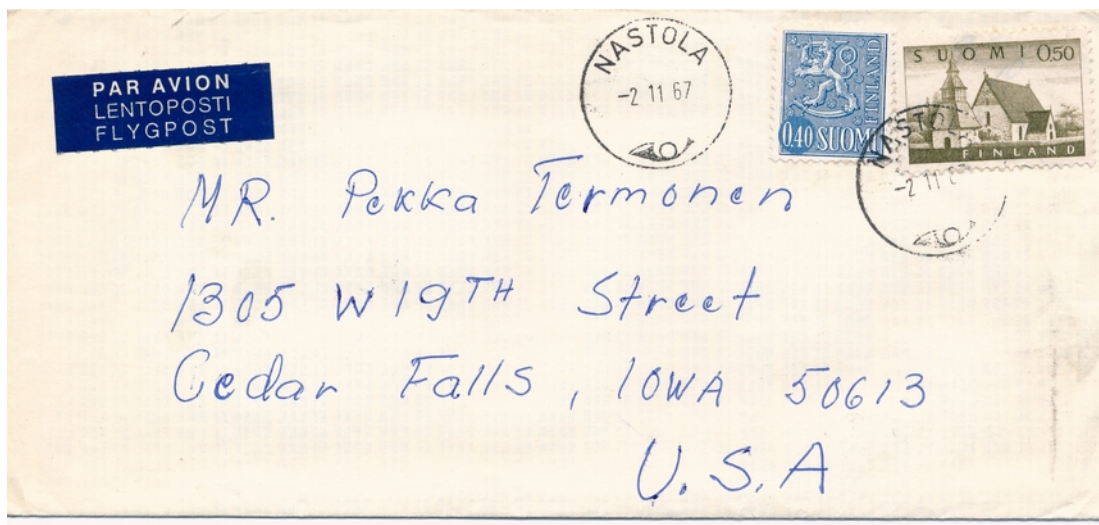
Kitäpä olet pumhailut
taas tällävöälillä? Minä olen
viettänyt sellaista hiljaiseloa
että julesa telidä soitte (joka
viides minuutti on teipakkatou-
ko) Kainkotonasikin niellä
näkyä menenän hienosti

Mutta miksipä ei menisi.
29.10.-67

Tulipa pieni laulko tähän
kirjeeseen, mutta ei kait se mi-
lään haittaa. Nyt on muuten
punnuntaiamu. Tulin juuri
jokelasta. Tiina ja Sauli ovat
Dantalanilla, minä olen
Elen Hossunkansa Ilaa "Ista-
marla". He käytkin ylädista.
kaunsa, estottien siela on
kalesi tuunia ja jelttiin
kalekelaista. Aina vikonlop-
puna menen kotiin. Kellon
auken kalesi pyhtä, kelen on
pyhtäinmiesten päiviä. Minä

Täällä katto (n. kymmeniä sille)
jaas Jokelaan myymään Eilan
(asuntotoverien 23 eli kassan
atenuunissa kerällä) kassa käy-
hän täytyy koettaa lentää toista
siivellä kuin ensitilakin menee
kokonaan vuokran maksuun.
(katsua). Saan pallokesä
noin 350 mk/ke josta
menee veroa n. 60 mk, ruokaa
n. 120 mk ja vuokran 100 mk
ja katuvalleihin loput, niin
että ei sillä paljon pääse
rakastumaan edes vahingossa.
Meneekin joulukin kotiin
Joulun elää sitten voijo

Käivillä väliin palasta
Eila lähettää kavasti torvasta.
Hän on toissa päätietokellisellä
keskusteluksella.
Täällä on muuten oivan
kesä vielä, ainakin tänä aa-
muuna joskus. on väliin
pakeutellut, mutta (tänä aa-
muuna) on tosi lämmin ja
kirkas sää.
Joo, kirjoittelehan
jaas, Voikhyvin ja pidä huoli
ta itsestäsi. Minulla on
väliin ikävä sinua välellä
sillä eläjä uskosi. Ne
pöytäsi täällä kokonaan
voinut sinua. Tsemppiä



Nastolassa 31.10.67

Heipä hei Pekka

Paljon kiitoksia kirjeistäsi, sain
sen heti kun sin lähettämäsi
sinulle pakettiin. En tiedä oletko
jo saanut sen pakettiin josta
lähetin sen ajajan kirjain vai
kustäköh se useamman kuukauden
tulla. Kun lentoposti on niin
kallista, niin tahtoo tulla kuitettua
se laivapostin. Mitenkäs siellä
kurisee. Ouloo sinulle tullut
siellä koosti uusia ystäviä ja
kutsuithes he vierailulle sinne.

Täällä on jo niin pimeää ja kylmyyden
aamulla on näkö pimeää seitsemältä
ja illalla sama pimeys alkaa jo
sest aljältä. Anne ja Matti viipet-
tavat. Koulun Mattin kielipassi on
kunnossa, mutta saa nähdä se
matikan.

Kävimme tänään Tuusulaan. Kauppa
Helsingin keskustalla joulustokkilla.
Täällä on tällä viikolla kaksi
pyhää. 4-5 p:nä Pyhäinmukautuspäivä
Ov. Silloin Oim. Kaupassa on Kii-
tempäi. Tämä on tuonne muulla
tullut Kallion kauppa ja he
ovat Suurkon Kauppa lähtenyt
Seelaiseen kovaan hintakilpailuun
Myymät kaikki tavat halvemmalla
Meilläkin on kovasti pöyditty
Sita on pitäisikö lähteä kilpailuun

Mukaan, Kun muut asiakkaat
marssivat kalliita hintoja
Mutta se taitosella niin sitä
kun sillä hintakilpailutisella läh-
oitään niin ei enää ole
palautta. Kyllä se nykyään on
kaikkea, Näin meilläkin, Kun
me isän Kauppa olemme kovalla
työllä luonut tällaisinkin pyörien
ja aivan tyyliä, niin ei mitään
näitä pienoisia palkkiita eli
palkkasauna jakaisi asiakkaille.
Mutta jos on pakko lähteä, niin
silloin täytyy hankitokuntaa suostua
2-3 myyjällä. No tällaisia
huolia täällä on ollut, mutta
aikahan sen näyttää, kuinka
Eijän käy.

Millaisessa kaupassa teillä käy.
Osaanko se osuustoiminta vai
Yhtiömuoto. Lueka teillä käy kauppas-
sa vai tuodaks siellä katuin?

Jaksos siellä kanta on lunta vai
vii västyykö syksy siellä? Teillä
on vielä niin lämmin ja mukava.

Olemme silloin Karin syntymäpäivillä
ja muutama muutama Euro setän
päiville.

Kyllä minä täältä lähitan taas
kyytiä tulemaan

Rakkaat kaverit meiltä
Kaisu, Riti, Isä, ~~Isä~~
Matti ja Anne